

Porównanie tłumaczeń Przysłów 21:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zabieganie o sprawiedliwość i prawo JAHWE przedkłada ponad ofiarę.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Troskę o sprawiedliwość i prawo JAHWE ceni bardziej niż ofiarę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czynienie sprawiedliwości i sądu bardziej się podobają JAHWE niż ofiara.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Czynić sprawiedliwość i sąd, bardziej się Panu podoba, niżeli ofiara.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Czynić miłosierdzie i sprawiedliwość więcej się JAHWE podoba niżli ofiary.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przestrzeganie prawa i sprawiedliwości lepsze dla Pana niż krwawe ofiary.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wykonywanie sprawiedliwości i prawa miłsze jest Panu niż krwawa ofiara.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czynienie sprawiedliwości i wypełnianie prawa miłsze są JAHWE niż krwawe ofiary.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Postępowanie zgodne ze sprawiedliwością i prawem znaczy dla JAHWE więcej niż ofiara.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pełnienie sprawiedliwości i Prawa więcej znaczy w oczach Jahwe niż ofiara.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чинити праведне і чинити правду вгодно в Бога більше ніж жертви крові.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Milsze jest dla WIEKUISTEGO pełnienie sprawiedliwości i słuszności – niż rzeźne ofiary.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	JAHWE woli wprowadzanie w czyn prawości i sądu niż ofiarę.

¹⁾ <x>90 15:22</x>; <x>240 15:8</x>; <x>240 21:27</x>